

Kerry cunter Bush

Ils arguments dals candidats

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Ils 2 da november di il pievel dals Stadis unids (SU) sch'el veglia mantegnair president George W. Bush en la Chasa alva per «four more years», sco ch'il motto da la Partida republicana di, u incumbensar John Forbes Kerry, candidat da la Partida democrata, da surpender la dignitad suprema da la superpussanza enfin a Silvester 2008.** La campagna cuzza dapi mais; in cumbat electoral uschè fervent n'han ins mai vesì en ils SU dapi decennis. Cun ils trais duels a la televisiun ha entschavì sia davosa fasa. Ils concurrents han midà la localisaziun da lur cumparsas ed il coc da lur argumentaziun. Il verdict dal suveran dependa dal success d'omaduas strategias, ma era dals eveniments dals davos dis avant la tscherna.

Otg stadis malsegirs

Ils candidats e lur fautors ston concentrar lur fadias tenor il reglament da l'elecziun. Il pievel na tscherna atgnamain betg il president, mabain quella corporaziun electorala «ad hoc» che duai lura l'eleger. Lezs electurs, femnas u umens, vegnan tschernids en mintgin dals tschinquanta stadis ed en la chapitala Washington tenor il sistem da maiorz. Quella partida ch'obtegna dapli vuschs survegn tuts mandats dal stadi. Dalonder in grond avantatg per quella partida che cuntanschia la maioritad en California (55 mandats) u Texas (34 mandats). Ma en quest stadi, patria da Bush, è sia maioritad segirada. En California, malgrà il guvernatur republican Arnold Schwarzenegger, maneg'ins ch'i vegnia or ina maioritad democrata, t. a. grazia als immigrads mexicans. Ina tala situaziun datti en ils plis stadis, nua ch'i na rendess betg pli da far blera campagna. Ins sa concentrescha pia sin otg stadis malsegirs («battlefield states»), numnadamain in en il Sidost (Florida 27 mandats), trais en il Nordost (New Hampshire 4, Ohio 20, Pensilvania 21), dus sper il Mississippi sura (Iowa 7 e Wisconsin 10) e dus en il Sidvest (Nevada e New Mexiko mintgin 5). Cunzunt ils trais pli fermes survegnan adina puspè visitas dals candidats. Las medias observan spezialmain la Florida, nua ch'in frar da Bush è guvernatur e ch'i ha dà in



In cumbat electoral uschè fervent sco tranter Kerry e Bush n'han ins mai vesì en ils Stadis unids dapi decennis.

KEYSTONE

scandal 2000 tar la davosa elecziun presidenziala.

Duas tacticas

Era l'argumentaziun ha sa midada. Bush accentuescha anc sia ideologia conservativa che ha gia dividì profundamain il pievel american. El para da vulair excitar ses partisans e cunzunt ils fundamentallists, suttastritgond dumondas sco la stgatschada, l'homosexualitad e la perscrutaziun d'embrios. El vegn sustegnì d'ina gruppa d'vestgs catolics, schebain ch'il papa ha fatg tut il pussaivel per l'impedir da far la guerra en l'Irac. «Tgi che bragiva davant 'The Passion of the Christ', il film da Mel Gibson, vuscha franc e segir per Bush»¹. Kerry perencunter, persvas ch'ins guadogna in'elecziun cun il sectur mesaun e perplex da la populaziun, ha cità la vaiva da l'antier president republican Ronald Reagan (1911–2004), mort dacurt da la malsogna d'Alzheimer, per giustifitgar retschertgas medicinalas cun embrios. Areguard la guerra da l'Irac ha Kerry cità dus senaturs republicans che dischapprovan lezza acziun da Bush. Significativa è cunzunt la moda e maniera co

che Kerry ha menziunà sia atgna religiusadad. Igl è cler ch'el na pudeva tuttina betg tolerar il minim dubi en quest regard. Tenor ina lescha na scritta, sto il president dals SU esser commember d'ina cuminanza religiosa. Kerry ha fatg endament ch'el saja catolic e precisà ch'el saja stà ministrant e che sia cardientscha l'haja dà forza cur ch'el serviva en Vietnam. Durant in duel a la televisiun ha l' schizunt cità in curt passus da la Bibla. I vala la paina d'examinar manidlamain lez citat e ses context.

Umilitanza e solidaritad

«La cardientscha senza ovras è morta» (Giachen 2, 26). Candidat Kerry ha propi descrit sia offerta d'«ovras» cun blers detagls, numnadamain areguard sia politica sanitaria, l'auzament da la pajà minimala, l'immigraziun, la guerra en l'Irac euv. Ses verset biblic para tant pli remartgabel sch'ins resguarda il context litterar. La brev da s. Giachen è in dals cudeschs ils pli curts da l'entira Bibla, ma er in dals pli contestads en l'istorgia dal cristianissem. Ils 31 d'october commemorainsa la reformaziun da 1517; ses promotur Martin Luther (1483–1546)

numnava lezza brev «strom vid», ma ins ha era manegià ch'ella «ardia, traglischia e stgaudia»². Tgi che la legia senza pregiudizis sto conceder che questa segunda opiniun constat e deplorar ch'il conflict areguard la revolta dals purs tudestgs 1524–1525 ha impedì Luther da valitar endretg la brev da s. Giachen. Questa appellescha numnadamain a la gistia sociala en ina moda e maniera che dat anc adina da patratgar suentar bunamain dus millennis: «Faschai adatg, vus ritgs! (...) Vus avais fatg sin terra festas e sulazs (...). Vus avais condemnà e mazzà il gist; lez n'ha betg fatg resistenza» (5, 1 e 5–6). La brev admonescha ad ina vita d'umilitanza e solidaritad. Il model è quella persuna che agescha sa sentend responsabla per sia vita e quella dals conumans: «Tgi da vus è sabi e prudent? Lez duai mussar sias ovras cun ina buna conduita en miaivladad e sabientscha» (3, 13).

Program concret u avugadia?

Ils attentats dals 11 da settember 2001 signifitgeschan ina catastrofa nundetga per ils SU. Dapi lura regia la tema. Kerry appellescha a la superar cun in program concret d'acziun per in pievel maioren. President Bush perencunter ha tratg a niz questa tema en ses agen senn e quel da sia clicca. Ina part dal pievel sa fida d'el sco d'in bun avugà u bab da la patria, persvasa ch'el fetschia adina quai ch'ins duaja far. Bush è il president elegì d'ina naziun democratica; dentant vegn endament, a moda fatala, il motto da l'Italia faschista: «Il Duce ha sempre ragione» u il «Fingerzeig der Vorsehung»³ che Hitler crajeva da vesair, suentar l'attentat adumbatten da fanadur 1944, sco cumond divin da cumbatter vinavant, schebain che la guerra era tant sco persa. En november vegn ins a savair sche la differenza da temp ch'ans separa da l'America saja mo in interval da paucas uras, u in foss tranter in'Europa che tschertga sia via cun perseveranza e «God's own country» che craja da savair tuttina nua ch'il mund duaja ir.

¹ The politics of values, en: «US Election 2004», supplement da «The Economist» dals 9 d'october 2004, p. 20.

² Citats en: Anton Mayer, Der zensierte Jesus. Gütersloh (Mohn, ISBN 3-579-01412-9) 1985, pp. 193 e 195.

³ Cità en: Friedrich Heer, Der Glaube des Adolf Hitler. Minca (Bechtle) 1968, p. 452.